

## الرَّسَالَةُ إِلَى تَيْطُسَ

١ مِنْ بُولُسَ خَادِمِ اللَّهِ وَرَسُولِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. أَرْسَلَنِي لِأَشْجَعِ إِيمَانِ أَوْلَادِ اللَّهِ الْمُخْتَارِينَ، وَأُنَمِّي فِيهِمُ الْمَعْرِفَةَ الْكَامِلَةَ، لِكَيْ يَعْيشُوا حَيَاةَ التَّقْوَى،<sup>٢</sup> وَلَهُمُ الرِّجَاءُ بِالْحَيَاةِ إِلَى الْأَبَدِ، الْحَيَاةَ الَّتِي وَعَدَ بِهَا اللَّهُ الَّذِي لَا يَكْذِبُ، قَبْلَ بَدْءِ الزَّمَنِ.<sup>٣</sup> وَفِي الْوَقْتِ الْمَلَانِي، أَعْلَنَ اللَّهُ رِسَالَتَهُ بِوَاسِطَةِ الْبَشَارَةِ الَّتِي ائْتَمَنْتَنِي عَلَيْهَا بِأَمْرِ اللَّهِ مُخْلَصِنَا.<sup>٤</sup> إِلَى تَيْطُسَ، ابْنِي الْحَقِيقِيِّ فِي الْإِيمَانِ الْمَشْتَرَكِ بَيْنَنَا. لِتَكُنْ لَكَ نِعْمَةٌ وَسَلَامٌ مِنَ اللَّهِ الْآبِ، وَمِنْ الْمَسِيحِ يَسُوعَ مُخْلَصِنَا.

«أَهْلُ كَرِيَتْ كَذَّابُونَ دَائِمًا،

وُحُوشٌ شَرِيرَةٌ،

شَرُّهُونَ وَكُسَالَى!»

### خِدْمَةُ تَيْطُسَ فِي كَرِيَتْ

٥ لَقَدْ تَرَكْتُكَ فِي جَزِيرَةٍ كَرِيَتْ لِكَيْ تُكْمَلَ تَرْبِيَةُ الْأُمُورِ الَّتِي لَمْ تَكْمُلْ بَعْدُ، وَلِكَيْ تُعَيَّنَ شُبُوحًا فِي كُلِّ مَدِينَةٍ كَمَا أَوْصَيْتُكَ.<sup>٦</sup> أَمَّا الشَّيْخُ فَيَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ بِلا شَائِبَةٍ، زَوْجَ امْرَأَةٍ وَاحِدَةٍ، وَأَوْلَادَهُ مُؤْمِنُونَ غَيْرَ مُتَمَهِّمِينَ بِسُلُوكٍ غَيْرِ أَخْلَاقِيٍّ أَوْ تَمَرُّدٍ.<sup>٧</sup> يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ الْمُشْرِفُ بِلا شَائِبَةٍ، لِأَنَّهُ مُوَكَّلٌ عَلَى عَمَلِ اللَّهِ. كَمَا لَا يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ مُتَكَبِّرًا، أَوْ سَرِيعَ الْغَضَبِ، أَوْ مُدْمِنًا عَلَى الْخَمْرِ، أَوْ مَيْلًا إِلَى الْغُنْفِ، أَوْ مُجِبًّا لِلْمَكْسَبِ الدُّنْيِيِّ،<sup>٨</sup> بَلْ مُضِيْفًا لِلْغُرَبَاءِ، مُجِبًّا لِلْخَيْرِ، حَكِيمًا، عَادِلًا، مُقَدَّسًا وَقَادِرًا عَلَى ضَبْطِ نَفْسِهِ،<sup>٩</sup> مُتَمَسِّكًا

١٣ وَهَذِهِ شَهَادَةٌ صَادِقَةٌ. لِذَلِكَ وَبَّخْهُمْ بِشِدَّةٍ لِكَيْ يَتَبَعُوا الْإِيمَانَ الْحَقِيقِيَّ.<sup>١٤</sup> فَلَا يَنْبَغِي أَنْ يَنْشَغِلُوا فِيمَا بَعْدُ بِخُرَافَاتٍ يَهُودِيَّةٍ، أَوْ بِوَصَايَا بَشَرِيَّةٍ بَضْعُهَا رَافِضُوا الْحَقَّ.<sup>١٥</sup> فَكُلُّ شَيْءٍ طَاهِرٌ بِالنَّسَبَةِ لِلطَّاهِرِينَ. أَمَّا بِالنَّسَبَةِ لِلنَّجِسِينَ، فَمَا مِنْ شَيْءٍ طَاهِرٍ، بَلْ إِنَّ عَقُولَهُمْ وَضَمَائِرَهُمْ قَدْ تَنَسَّسَتْ أَيْضًا.<sup>١٦</sup> يُؤَكِّدُونَ أَنَّهُمْ يَعْرِفُونَ اللَّهَ، لَكِنَّهُمْ يُنْكِرُونَ ذَلِكَ بِأَعْمَالِهِمْ. فَهُمْ رَدِيثُونَ غَيْرُ مُطِيعِينَ، وَعَاجِزُونَ عَنْ عَمَلِ أَيِّ شَيْءٍ صَالِحٍ.

### التَّعْلِيمُ الصَّحِيحُ

٢ أَمَّا أَنْتَ يَا تَيْطُسَ، فَتَكَلِّمْ دَائِمًا بِمَا يُوَافِقُ التَّعْلِيمَ الصَّحِيحَ.<sup>٣</sup> وَعَلِّمِ الرِّجَالَ الْكِبَارَ أَنْ يَتَحَلَّوْا بِضَبْطِ النَّفْسِ وَالْجِدَّةِ وَالْحِكْمَةِ. عَلِّمُهُمْ أَنْ يَتَمَسَّكُوا

٥:١ شيوخ. مجموعة من الرجال الذين يتم اختيارهم لقيادة الكنيسة والاهتمام بشعب الرب. ويدعون أيضاً «مشرِفون» و «رعاة». انظر أعمال الرسل ٢٠: ٢٨، أفسس ٤: ١١، تيطس ١: ٧، ٩.

النَّاسِ. <sup>٣</sup>أَقُولُ هَذَا لِأَنَّا نَحْنُ أَيْضاً ذَاتَ يَوْمٍ أَغْيَاءَ غَيْرِ طَائِعِينَ وَمَخْدُوعِينَ. كُنَّا عَبِيداً لَشَهَوَاتٍ وَمَلَذَاتٍ مِنْ كُلِّ نَوْعٍ. عَشْنَا فِي الْخُبْثِ وَالْحَسَدِ. الْآخَرُونَ أَبْغَضُونَا، وَنَحْنُ أَبْغَضُ بَعْضُنَا بَعْضاً. <sup>٤</sup>لَكِنْ عِنْدَمَا أَعْلَنَ لَطْفُ اللَّهِ مُخْلِصَنَا وَمَحْبَّتُهُ لِلبَشَرِ، <sup>٥</sup>خَلَّصَنَا اللَّهُ، لَا بِسَبَبِ أَعْمَالٍ بَارَّةٍ عَمَلْنَاهَا، بَلْ بِرَحْمَتِهِ. لَقَدْ خَلَّصَنَا بِوَسِطَةِ الْغُسْلِ الَّذِي نُوَلِّدُ بِهِ ثَانِيَةً، وَجَدَدْنَا بِالرُّوحِ الْقُدُسِ <sup>٦</sup>الَّذِي سَكَنَهُ اللَّهُ عَلَيْنَا بِغَيْثٍ فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ مُخْلِصِنَا. <sup>٧</sup>وَمَنْحَنَا الرَّجَاءَ بِأَنْ نَكُونَ وَرَثَةً لِلْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ، بَعْدَ أَنْ حُسِبْنَا أَثَرَاراً بِسَبَبِ نِعْمَةِ اللَّهِ. <sup>٨</sup>هَذَا كَلَامٌ جَدِيدٌ بِالثَّقَّةِ. وَأُرِيدُ مِنْكَ أَنْ تُؤَكِّدَ عَلَى هَذِهِ الْأُمُورِ لِكَيْ يَهْتَمَّ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ بِأَنْ يُمَارِسُوا أَعْمَالاً صَالِحَةً. فَهَذِهِ هِيَ الْأَعْمَالُ النَّافِعَةُ وَالْمُفِيدَةُ لِلنَّاسِ.

<sup>٩</sup>لَكِنْ تَجَنَّبِ الْمُجَادَلَاتِ الْغَيْبِيَّةَ حَوْلَ سَلَالَاتِ النَّسَبِ، وَالْمُنَازَعَاتِ وَالشَّجَارَاتِ حَوْلَ مَسَائِلِ شَرِيعَةٍ مُوسَى، لِأَنَّهَا أُمُورٌ غَيْرُ نَافِعَةٍ وَتَافِهَةٍ. <sup>١٠</sup>ابْتَغِدْ عَنِ الَّذِي يُسَبِّبُ الانْقِسَامَ بَعْدَ أَنْ تُنْذِرُهُ مَرَّتَيْنِ عَلَى الْأَقْلِّ. <sup>١١</sup>فَأَنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ مِثْلَ ذَلِكَ الشَّخْصِ قَدْ انْحَرَفَ، وَأَنْتَ مُسْتَمِرٌّ فِي ارْتِكَابِ الْخَطِيئَةِ، فَحَكَمْ بِذَلِكَ عَلَى نَفْسِهِ.

### تَذَكِيرٌ

<sup>١٢</sup>عِنْدَمَا أُرْسِلُ إِلَيْكَ أَرْتِمَاسٌ أَوْ تَيْخِيكُسٌ، ابْذُلْ مَا فِي وَسْعِكَ لِلدُّعُومِ إِلَى مَدِينَةِ نِيكُوبُولِيسَ لِمُقَابِلَتِي، فَقَدْ قَرَّرْتُ أَنْ أَقْضِيَ الشِّتَاءَ هُنَاكَ. <sup>١٣</sup>اعْمَلْ مَا فِي وَسْعِكَ لِمُسَاعَدَةِ الْمُحَامِي زِينَانَ وَأُبُلُوسَ فِي كُلِّ مَا يَحْتَاجَانِ إِلَيْهِ لِلسَّفَرِ، لِكَيْ لَا يَنْقُصَهُمَا شَيْءٌ. <sup>١٤</sup>عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَنْ يَتَعَلَّمُوا الْاهْتِمَامَ بِمُمارَسَةِ الْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ لِكَيْ يَسُدُّوا الْحَاجَاتِ الْعَاجِلَةَ لِلنَّاسِ فَيَكُونُوا مُثْمَرِينَ.

<sup>١٥</sup>جَمِيعُ الَّذِينَ مَعِيَ يُسَلِّمُونَ عَلَيْكَ. سَلِّمْ عَلَى الَّذِينَ يُحِبُّونَا فِي الْإِيمَانِ. وَلْتَكُنْ نِعْمَةُ اللَّهِ مَعَكُمْ جَمِيعاً.

بِالْإِيمَانِ الْحَقِيقِيِّ، وَأَنْ يَكُونُوا أَقْوِيَاءَ فِي الْمَحَبَّةِ وَالصَّبْرِ. <sup>٣</sup>كَذَلِكَ عَلَّمَ الْعَجَائِزُ أَنْ يَسْلُكْنَ سُلُوكاً يَلِيْقُ بِنِسَاءٍ مُقَدَّسَاتٍ، فَيَتَبَعْنَ عَنِ التَّوْبَةِ وَعَنِ الْإِكْفَارِ مِنْ شُرْبِ الْخَمْرِ، وَيُعَلِّمْنَ الْأَخْرِيَاتِ تَعْلِماً صَالِحاً، وَذَلِكَ لِكَيْ يُدْرِينَ الشَّابَّاتِ عَلَى أَنْ يَكُنَّ مُحِبَّاتٍ لِأَزْوَاجِهِنَّ وَأَوْلَادِهِنَّ، <sup>٥</sup>مُتَعَقِّلَاتٍ، طَاهِرَاتٍ، مُهْتِمَّاتٍ بِبَيُوتِهِنَّ، صَالِحَاتٍ، مُطِيعَاتٍ لِأَزْوَاجِهِنَّ، لِئَلَّا يَنْتَقِدَ أَحَدٌ رِسَالَةَ اللَّهِ.

<sup>٦</sup>كَذَلِكَ شَجَّعَ الشَّابَّاتِ عَلَى أَنْ يَكُونُوا مُتَعَقِّلِينَ. <sup>٧</sup>وَكُنْ أَنْتِ نَفْسُكَ قُدُوةً لَهُمْ فِي كُلِّ جَوَابِ السُّلُوكِ. لَكِنْ تَعْلِيمُكَ نَقِيّاً وَجَاداً. <sup>٨</sup>تَكَلَّمْ كَلَاماً صَحِيحاً لَا يُمَكِّنُ لِأَحَدٍ أَنْ يَنْتَقِدَهُ. وَهَكَذَا يَخْجَلُ الْمُفَاوِمُونَ، لِأَنَّهُمْ لَنْ يَجِدُوا مَا يَقُولُونَهُ صِدْقاً.

<sup>٩</sup>وَعَلَّمَ الْعَبِيدَ أَنْ يَخْضَعُوا لِسَادَتِهِمْ فِي كُلِّ شَيْءٍ، وَأَنْ يُرْضَوْهُمْ وَلَا يُجَاوِبُوهُمْ بِعَدَمِ احْتِرَامٍ، <sup>١٠</sup>أَوْ يَسْرِقُوا شَيْئاً مِنْهُمْ، بَلْ أَنْ يُظْهِرُوا أَمَانَتَهُمْ، وَهَكَذَا يُظْهِرُونَ جَمَالَ تَعْلِيمِ اللَّهِ مُخْلِصِنَا.

<sup>١١</sup>فَقَدْ ظَهَرَتْ لِجَمِيعِ النَّاسِ نِعْمَةُ اللَّهِ الَّتِي تَجَلِبُ الْخَلَاصَ. <sup>١٢</sup>تَعَلَّمْنَا هَذِهِ النِّعْمَةَ أَنْ نَتَوَقَّفَ عَنْ مُقَاوَمَةِ اللَّهِ، وَعَنِ الشَّهَوَاتِ الَّتِي يَسْعَى الْعَالَمُ إِلَيْهَا، <sup>١٣</sup>وَأَنْ نَعِيشَ فِي هَذَا الْعَالَمِ الْحَاضِرِ بِحِكْمَةٍ يَتِمَّا نَخْدِمُ اللَّهَ، وَأَنْ نَنْتَظِرَ ذَلِكَ الْيَوْمَ الْمُبَارَكَ الَّذِي نَتَوَقَّعُهُ بِرَجَاءٍ، يَوْمَ الظُّهُورِ الْمَجِيدِ لِأَهْلِنَا وَمُخْلِصِنَا الْعَظِيمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ <sup>١٤</sup>الَّذِي ضَحَّى بِنَفْسِهِ لِكَيْ يَفْدِينَا مِنْ كُلِّ شَرٍّ، وَيُظْهِرَنَا لِنَكُونَ شَعْباً مُقَدَّساً لَهُ وَحْدَهُ بِالْكَامِلِ، مُتَحَمِّسِينَ لِكُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ. <sup>١٥</sup>تَكَلَّمْ بِهَذَا التَّعْلِيمِ دَائِماً مُشْجَعاً وَمُوتَبِحاً بِسُلْطَانِ كَامِلٍ. لَا يَسْتَهْنِ بِكَ أَحَدٌ.

### حَيَاةُ الْاسْتِقَامَةِ

**٣** ذَكَرَ النَّاسُ دَائِماً بِأَنْ يَخْضَعُوا لِلْحُكَّامِ وَالسُّلْطَاتِ فَيُطِيعُوهُمْ، وَأَنْ يَكُونُوا مُسْتَعِدِّينَ لِكُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ. <sup>٢</sup>وَأَنْ لَا يُشَوِّهُوا شُمْعَةَ أَحَدٍ، بَلْ يَكُونُوا مُسَالِّمِينَ لَطُفَاءَ، مُظْهِرِينَ كُلَّ أَدَبٍ أَمَامَ جَمِيعِ

# License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

## These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at [distribution@wbtc.com](mailto:distribution@wbtc.com).

World Bible Translation Center  
P.O. Box 820648  
Fort Worth, Texas 76182, USA  
Telephone: 1-817-595-1664  
Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE  
E-mail: [info@wbtc.com](mailto:info@wbtc.com)

**WBTC's web site** – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

**Order online** – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

**Current license agreement** – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

**Trouble viewing this file** – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 6.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://get.adobe.com/reader/>

**Viewing Chinese or Korean PDFs** – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>